

EKONOMICKÝ SLOVNÍK PATŘÍ DO NAŠÍ SPOLEČNOSTI

Již Horatius požaduje ve svých Listech, kde se věnuje psaní publikací – “Lucidus ordo” – jasný výklad pojmů. Bez toho se totiž neobejde žádná vědecká disciplína a zejména pak její široká aplikace. To platí významně u věd společenských, kde může docházet k nežádoucí nejednotnosti při výkladu pojmů, zvláště pak u ekonomické vědy, která je podrobena trvale dynamickému rozvoji a současně požadavku komplexnosti. Takto pojatý výkladový slovník odborných pojmů je současně pro autory nesmírným závazkem, který může naplnit jen skutečný odborník v daném oboru. To vše platí o **Ekonomickém slovníku** autorů **Heleny Fialové a Jana Fialy** z *Vydavatelství A plus*.

Jde o slovník s odborným výkladem ekonomických a dalších souvisejících pojmů v češtině a angličtině. V této podobě se jedná o druhé aktualizované vydání. Autoři svoji odbornou erudici v oblasti ekonomie, stejně tak jako ve znalosti odborné angličtiny, prokázali v řadě ekonomických výkladových slovníků, která představuje jejich publikační činnost. Slovník obsahuje téměř 700 hesel, která jsou vždy uvedena v obou jazycích, stejně tak jako výstižný jejich výklad. O dokonalé propracovanosti slovníku svědčí i vnitřní vazby, které je možno charakterizovat dalšími 400 odkazovými hesly. Aktualizace obsahu odpovídá jednak neustálému požadavku na výklad dalších hesel, jednak skutečnému vývoji teorie i praxe. Podstatná část aktualizace odpovídá vytváření nových principů v Evropské Unii a problematice jednotné evropské měny.

Bohužel, stále se v teorii i praxi setkáváme s pojmy, které se nově objevují a svádí při studiu zahraniční literatury k individuální interpretaci a použití. Proto je nutno za významnou přednost daného slovníku považovat fundované, odborně podložené vysvětlení pojmů a současně jejich odkaz na anglickou terminologii včetně vysvětlení i v tomto jazyce. Zde je třeba uvést významnou skutečnost, že nejen odborná literatura psaná v angličtině využívá těchto pojmů, ale i řada německy píšících autorů používá anglické terminologie. O to víc je důležitější potřeba podkladu, který zajišťuje čistotu výkladu a použití více či méně frekventovaných termínů. Tak se slovník stává významným pomocníkem studujícím vysokých i středních škol - a to včetně zahraničních studentů, dále odborné veřejnosti, překladatelům a konec konců i veřejnosti obecně, která je dnes v médiích stále více obklopována novými ekonomickými termíny, či jejich ne vždy správným výkladem.

Prof. Ing. Gustav Tomek, Dr.Sc.